

# Vörös Lobogó

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVI. évfolyam 4767. sz. Kedd, 1960. július 5. 4 oldal, 20 bani

## A Román Munkáspárt Központi Bizottságának és a Román NK Minisztertanácsának

# HATÁROZATA

## a termelés műszaki színvonalának emeléséről

A népi demokratikus rendszer éveiben jelentős sikereket értünk el az ország szocialista iparosítása, a termelés műszaki színvonalának emelése terén. A műszaki haladást korszerű berendezéssel ellátott gépek és üzemek építésével, a meglévő vállalatok újrafelszerelésével, magas műszaki színvonalú gépekkel, gépesszettekkel és berendezésekkel értjük el, ami jelentős mértékben elősegítette a termelés és a munkatermelékenység növekedését, valamint a termelési költségek csökkentését és a termelési eredmények növekedését.

Csupán 1956-1959 között 101 új vállalatot és 93 új üzemi részleget építettünk, 294 vállalatot pedig új berendezéssel láttunk el és tovább fejlesztettünk.

A hazánkban gyártott vagy külföldről behozott és az iparvállalatokban felszerelt gépek, gépesszettek és berendezések magas műszaki színvonalúak nagy mértékben hozzájárultak ahhoz, hogy 1956-1959 között az ipari termelés több mint a háromszorosára növekedett és megkettőződött a munka termelékenysége.

A fejlett technika alapján építik fel a népgazdaság szempontjából nagy jelentőségű ipari objektumait, mint például a vajdahunyadi kohászati kombinát új kohóüzemét, 650 milliméteres hengerművet, előhengerművet és új Martin-acél-művet, a resicai acélműt, a román csőhengerműt, a borzesti és szilparosényi hőerőművet, az aradi Isif Ranghet üzemek, a bukaresti Tudor Vladimirescu üzemek, a bírli díjgolyócsapágy-gyár, a craiovali Electroputere üzemek, a govorai és nádorai vegyipari kombinátok, a savmestri szintetikus szál- és rostgyár, az atomreaktor, a brailai, galocsi és tirgu-juli falpari komplexumok, a chiscani komplexum és még sok más üzem.

A szilvárvárosi Ernst Thälmann üzemek felszerelése magastechnikai gépekkel, a termelés fokozottabb gépesítése és a szakosított elmélyítése 1959-ben a munka termelékenységének 25 százalékos növekedését eredményezte 1958-hoz képest, s ugyanakkor megjavult a termékek minősége is.

Az új, fluidizációs módszeren alapuló félköszeggyártó berendezés létrehozása a régi berendezésekhez képest 15-20 százalékkal csökkentette az önköltséget és mintegy negyede-re a fajlagos beruházást.

A hazai tervezési és gépiparunk által magas műszaki színvonalon gyártott 4-LD típusú új köolajfűtő berendezések alkalmazása folytán több mint 20 százalékkal növekedett a fűtési sebesség és csökkent az önköltség a régi típusú berendezésekkel elért eredményekhez képest.

A korszerű technika színvonalán álló gépekkel berendezett új brailai forgasztó-gyárban, ahol a termelői folyamat teljesen gépesítve van, a faanyag kihasználási mutatószáma csaknem kétszer akkora, mint a többi fátfeldolgozó üzemben.

Különböző új technológiai eljárások bevezetése, illetve elterjesztése iparvállalatainkban ugyancsak hozzájárult a termelés műszaki színvonalának növekedéséhez. Így például a kőolajiparban bevezették a turbínaturást, a hidraulikus réteg-repesztést, a villamos sókivonást és más eljárásokat; a gépiparban bevezették a széndioxidral keményített formázást, az öntvényi hőkezelést, az edzett magastrekvenciájú árammal, valamint más fejlett technológiai eljárásokat, amelyek elősegítették a munka termelékenységének növekedését, a termelés minőségének megjavulását, valamint anyag- és pénz megtakarítást eredményeztek.

Az új technika bevezetése a népgazdaság különböző ágazataiban ugyanakkor a nyersanyagok, végtermékek és üzemanyagok magas színvonalú hasznosítását eredményezte.

Minden azt bizonyítja, hogy ott, ahol a termelői folyamat a tudomány és a technika leg

újabb vívmányain alapszik, magasabb színvonalú a munka termelékenysége, s jóval alacsonyabb a termelési költség, mint azokban a termelő egységekben, ahol még nem vezették be az új technikát.

A termelés műszaki színvonalának emeléséhez nagymértékben járul hozzá hazai gépiparunk, amelynek mennyiség és választék szempontjából sikerült kielégítenie lendületesen fejlődő népgazdaságunk szükségletének túlnyomó részét. 1950-1959 között 500-nál több új gép- és berendezés-típust gyártottunk, s ezeknek jó része - turbinarendszerek, traktorok, esztergapadok, tengeri és folyami hajók, turbokompresszorok, bányaberendezések, villamos gépek és készülékek és mások - magas műszaki színvonalon áll.

Sorozatgyártás céljából kidolgozás alatt vannak ugyancsak a 2100 lóerős Diesel-villamos-mozdony, a 4500 tonnás teherhajó, új Diesel-motor típusok, valamint más új gép-, gépesszert- és berendezés-típusok. Jelentős haladást értünk el az ipar többi ágában is. A vegyiparban például egész sor nagykapacitású ipari üzem épült, illetve építünk a hazai nyersanyagforrások (földgáz, kőolajtermékek, konyhasó, náda) magasszínvonalú hasznosítására, műgumi, műtrágya, mosószerek, műanyagok, szintetikus rostok és szálak stb. gyártása útján.

A termelés növekedése és a műszaki színvonal emelkedése folytán az 1950-1959 közötti időszakban 2,5-szeresen növekedett az ipari termékek kivitele; a gépek és gépi berendezések csaknem 9-szeresére, a vegyipari termékek pedig 2,4-szeresére.

A műszaki fejlődés a népgazdaság valamennyi ágában a Román Munkáspártnak és a Román Népköztársaság kormányának az ország szocialista iparosítására vonatkozó határozatait teljesítése alapján valósul meg.

A termelés műszaki színvonalának emelése és a termékek minőségének megjavítása terén elért sikereink a munkások, mérnökök és technikusok lelkes munkájának köszönhetők. A pártszervek és pártszervezők a termelői kapacitások teljes kihasználása, a termelés magas színvonalú megszervezése céljából, valamint a munka termelékenységének szüntelen növekedése és az önköltség csökkentése, a szocialista felhalmozások gyarapítása, a népgazdaság továbbfejlesztése és a dolgozók jólétének emelése érdekében mozgósították a munkásokat, mérnököket és technikusokat a technika és a tudomány legújabb vívmányainak bevezetésére a termelésbe.

Jelentős szerepe volt a termelés műszaki színvonalának növekedésében annak a szocialista segítségnek, amelyet a Szovjetunió nyújtott országunknak és együttműködésünknek a szocialista tábor többi országával.

A termelés műszaki színvonalának emelése terén azonban még számos fogvatékoság észlelhető, egyes esetekben az elért eredmények nem állnak arányban a létező lehetőségekkel.

Egyes helyeken például tovább üzemeltetik az elavult gépeket, egyes megrendelők és gépgyártók nem törődnek azazal, hogy nagy teljesítményű gépeket gyártsanak és korszerűsítsék termékeiket, a tervező részlegnek nem elegendő dokumentáltak és fejtettek, technológiai szempontból a gyártás nincs elegendő előkészítve s mindez, valamint a próbapadok hiánya azt eredményezte, hogy egyes ipari termékek műszaki jellegzettségével a korszerű technika színvonalát alig maradtak meg, méretük és aránylagos súlyuk túl nagy, s így magas a nyersanyag-, fém-, üzemanyag- stb. fogyasztás.

Fogvatékoságok észlelhetők egyes új termékek gyártásának technológiai előkészítése terén is. Sok esetben megkezdtek egyes termékek sorozatgyártását, mielőtt azoknak prototípusát jóváhagyták volna, vagy

mielőtt a szükséges dokumentációt és technológiai felszerelést előkészítették volna. Ez történt például a Tudor Vladimirescu üzemekben gyártott trolibusz, valamint a craiovali Electroputere üzemekben gyártott V-53 villamos esetében. Ez főleg annak tulajdonítható, hogy a fő tervező és a fő technológus szolgálata, a prototípus előállító, valamint a szerzői minőség ellenőrzése egyes vállalatokban nem érte el a termelési technika jelenlegi fejlődése által megkívánt színvonalat.

A Nehézipari Minisztérium nem gondoskodott megfelelőképpen a szervezési kérdések megoldásáról, az üzemi főtervező-irodák és technológiai előkészítő irodák ellátásáról szakképzett káderekkel és ezek fejlesztéséről. Nem szerelte fel a vállalatokat elegendő próbapaddal sem, ami nehézségeket okoz az illető termékek műszaki jellegzetességeinek ellenőrzése terén.

A fogvatékoságok annak is tulajdoníthatók, hogy egyes megrendelők nem ismerik és nem tanulmányozzák a világviszonylatban elért eredményeket az illető iparágban használt berendezések, gépek és felszerelések tekintetében és elfogadják, sőt kéri a korszerű technika által tulhaladott géptípusok gyártását.

Hasonlóképpen vannak olyan megrendelők, akik nem tanulmányozzák idejében a szükséges leleteket, a megrendelt felszerelések sürgős készítését kéri és így, a túl rövid előállítási határidő miatt a szállító nem tarthatja tiszteletben az összes előkészítési feltételeket. A túl rövid határidő következtében megkezdődött a készítés nélkül kezdtek meg például, egész sor mezőgazdasági gép - a kukoricavetőgép, a szabályozható forgaborona és mások - gyártását.

A hasonló fogvatékoságok ahhoz vezetnek, hogy egyes esetekben gyenge minőségű, nem elegendő tartós gyártmányokat állítottak elő, ami anyag- és munkaparaszitást eredményezett és ugyanazon igények kielégítésére nagyobb mennyiségű termék gyártását tette szükségessé.

Voltak és vannak még hiányosságok az új üzemrészlegekben és vállalatokban a technológiai eljárások megalkapítása és a berendezések kiválasztása terén is. Egyes esetekben költséges berendezéseket gyártottak és helyeztek üzembe anélkül, hogy előzetesen kikísérletezték és jóváhagyták volna a technológiai eljárást és az illető berendezéseket, ami nehézségeket eredményezett az üzemeltetésben, gyenge minőségű termékek gyártásához és ennek következtében magas önköltséghez vezetett. A Valea Călugărească-i P. Poni művekben például a pirithamuban levő réz kivonására szolgáló berendezés fogvatékoságai annak tulajdoníthatók, hogy ezt a berendezést még a technológiai eljárás jóváhagyása előtt megtervezték és elkészítették.

A vállalatok, valamint a kutató és tervező intézetek műszaki-tudományos kutatómunkája számottevően hozzájárul az új technika bevezetéséhez és fejlesztéséhez a népgazdaságban.

A párt és kormány évről évre mind szélesebb anyagi alapot biztosított a tudományos kutató munkához.

Az utóbbi tíz év folyamán az állami költségvetésből 6 milliárd lejt költöttünk tudományos kutatások céljaira.

A népi demokratikus rendszer teremtette feltételeknek köszönhetően az országunkban folyó tudományos kutatómunka óriási eredményeket ért el az utóbbi években.

A tudományos dolgozók gyakorlati megfigyeléseket, kísérleteket és technológiai eljárások korszerűsítésére, a termelés minőségének megjavítására, s ezáltal elősegítették a termelés és a termelékenység növekedését, a termelési költségek csökkentését.

Az RNK Akadémiájának fémipari kutatóközpontja eljárást dolgozott ki forsterites tűzálló téglák gyártására.

## Megkezdődött a békási vízierőmű hatalmas gyűjtőmedencéjének megtöltése

A békási „V. I. Lenin” vízierőmű építői a pártkongresszus tiszteletére tett vállalásuknak megfelelően, július 1-én hatalmas beton-völgyzárógát segítségével elzárták a Beszterce vizét. Ezzel megkezdődött a több, mint 3220 hektár kiterjedésű gyűjtőmedence megtöltése.

A vízierőmű valamennyi részlegének építői nagy lelkesedéssel fogadták a III. pártkongresszus által kijelölt nagyszabású feladatokat s most minden erejüket latbavetik, hogy minél előbb teljesen befejezzék a völgyzárógát és a többi objektumok építését. Valamennyien szeretnék közelebb hozni azt a napot, amikor a Beszterce vize mozgásba hozza Stejaru első turbináit és megindul a villamosenergia termelése.

Intézetén kívül az Akadémia fémipari kutatóközpontja is végez kutatásokat a fémipar terén.

A műszaki-tudományos propaganda, valamint a hazai és külföldi műszaki-tudományos eredményekkel kapcsolatos tájékoztatási rendszer nem áll azon a színvonalon, amelyet megkövetel az új technika bevezetése a népgazdaság összes ágában. A vállalatok csekély mértékben használnak műszaki dokumentációt. Egyes tudományos és műszaki folyóirataink igen keveset foglalkoznak a műszaki fejlődés időszaki kérdéseivel. Kevés gyakorlati megoldást tartalmaznak és csupán csekély mértékben ismertetik a tudomány és a technika új vívmányait.

Fékez az új technika bevezetését az is, hogy indokolatlanul tovább használják a termelői folyamatban egyes elavult és lecsúszott teljesítményű gépeket és berendezéseket. Ezeket a gépeket, ahelyett, hogy korszerűsítik vagy új típusú gépekkel helyettesítik, továbbra is használják a termelésben, ami indokolatlan korbantartási költségeket tesz szükségessé, alacsony színvonalon tartja a munka termelékenységét és a termékek minőségét, növeli a termelés önköltségét.

Egyes gazdasági káderek helytelen felfogása is hozzájárul ahhoz, hogy egyes régi tulhaladott műszaki jellegzetességgel berendezéseket, gépeket és gépesszerteket még mindig használnak a termelésben. Ezek a káderek ugyanis ahelyett, hogy küzdenének a gépek korszerűsítéséért, a termelői folyamat elavultságát nagy termelési hatékonyságú gépekkel, ahelyett hogy kikísérleteznék mindazt, amit a tudomány és a technika vívmányai tulhaladtak, konzervatív magatartást tanúsítanak, egyik vállalatból a másikba utalják át az elavult gépeket, számos nem gazdaságos föltárást végeznek és ezzel kárt okoznak a népgazdaságnak.

A minisztériumok és állami vállalatok nem tanulmányozzák tervszerűen az élenjáró vállalatok, az újított eredményeit a termelő berendezések korszerűsítése, a technológiai eljárások tökéletesítése tekintetében és nem gondoskodnak elegendő mértékben a géparkban, üzemekben és építőtelepeken szerzett ilyen tapasztalatok széleskörű elterjesztéséről.

Sok esetben értékes újítási javaslatok nem részesülnek kellő támogatásban a vállalatvezetők és a minisztériumok részéről.

(Folytatása a 2-ik oldalon)

## Újabb nagyjelentőségű lépés

Azoknak a lelkesítő célkitűzéseknek gyakorlatba átültetésében, amelyeket a pártunk III. kongresszusa állított egész dolgozó népünk elé, nagyfontosságú lépés az RMP Központi Bizottságának és az RNK Minisztertanácsának határozata a termelés műszaki színvonalának emelésével kapcsolatban.

A Központi Bizottságunk a III. pártkongresszus elé terjesztett jelentésében Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs hangsúlyozta, miszerint a termelés gyorsított növekedéséhez szükséges, hogy az új technika bevezetésével szakadatlanul növeljük a munka termelékenységét. Ezt a célt hivatott szolgálni pártunk és kormányunk legújabb határozata, amely pontosan leszögezi az ezzel kapcsolatos feladatokat.

Kétségtelen, hogy a korszerű technika legszélesebb körű bevezetése egész népgazdaságunkban, a vállalatok szakosítása és együtműködése, a gépesítés és automatizálás általános elterjesztése jelentős mértékben hozzájárul majd a munkatermelékenység növeléséhez, a fajlagos anyagfogyasztás csökkentéséhez, a minőség javításához és az önköltségi ár leszállításához, ami népgazdaságunk további fejlődésének és a dolgozók életszínvonalának emelésének záloga.

Reánk, dolgozókra az a nagy feladat hárul, hogy szakmai színvonalunk állandó emelésével, a szocialista versenyek kihasználásával hozzájáruljunk az új technika bevezetéséhez és ezáltal biztosítsuk a pártunk III. kongresszusa által kijelölt nagyszabású célkitűzések megvalósítását.

Farkas Dező, a Ranghet-gyár községi vezetője

## A második negyedévi és a félévi tervteljesítés számokban

Gyárainkban, üzemekben a tervirodák e napokban összesítik a második negyedévi és a félévi terv eredményeit. A számokból kitűnik, hogy dolgozóink nagy sikereket értek el a szocialista versenyben és pártunk III. kongresszusának dokumentumai újabb eredményekre ösztönzik a munkásokat, mérnököket, technikusokat. A termelési eredményekről a következőkben számolunk be:

### Dimitrov gyár

A pártunk kongresszusa tiszteletére kezdeményezett szocialista verseny jelentős sikereket hozott a vagomépítőknél. A termelési grafikonok vörös vonalát egyre magasabban emelkedtek.

A gyárban a félévi terv eredményét a következők: összesített tervüket vállaltai viszonylatban 100,36 százalékban teljesítették, az árutermelés terén pedig 4,05 százalékkal haladták túl tervelőirányzatukat. Tervén felül 16 bilvenősszéknyes vagont és 15 vagonvázat készítettek el az első félévben.

A részleg között a forgószámmal részleg jár az élen, melynek munkaközössége eddig nem engedte ki kezéből a versenyzásból. A részlegről odaadó munkájukkal Nádudvari Lajos brigádja, egyenlőleg pedig Homok József, Mincut Cornel, Török József és sokan mások töltek ki. Dícséret érdemlőnek a leszálló részleg dolgozóit is, akik ebben az időszakban 50 tonna hengerelt lemezt takarítottak meg vállalatukon felül és a III. pártkongresszus első két napján csak megtakarított anyagból dolgoztak. A részlegről Strumpf János autogéphegész brigádja, Motoc Procopie, Popa Gheorghe, valamint a 16 Kujasig brigád tagjai tűntek ki jó munkájukkal.

### Vörös Trió gyár

Mint ismeretes, az üzem dolgozói a kitűzött határidő előtt valóztották meg a félévi tervet. Az eredményeket most összesítették és ebből a következők kennek ki: félévi globális tervüket 112,39, a második negyedévi pedig 114,50 százalékkal valóztották meg. A termelékenység így alakult: félévben 104,90, második negyedévben pedig 105,43 százalékkal.

Az év elejétől kezdve 307.000 darab pamut kötszövetű árut és 3141 darab gyapjú kötszövetű árut gyártottak tervén felül.

### Libertatea gyár

A második negyedévi és a félévi terv teljesítésében a következő eredményeket érték el: második negyedév globális terv 102,19, áruterv 102,19, félév: 101,65, illetve 102,74 százalékkal. Az első félévben 3475 pár gyermekcipőt gyártottak tervén felül. A kaptafásáma részleg második negyedévi tervét 100,65, félévi tervét pedig 100,55 százalékban valóztotta meg.

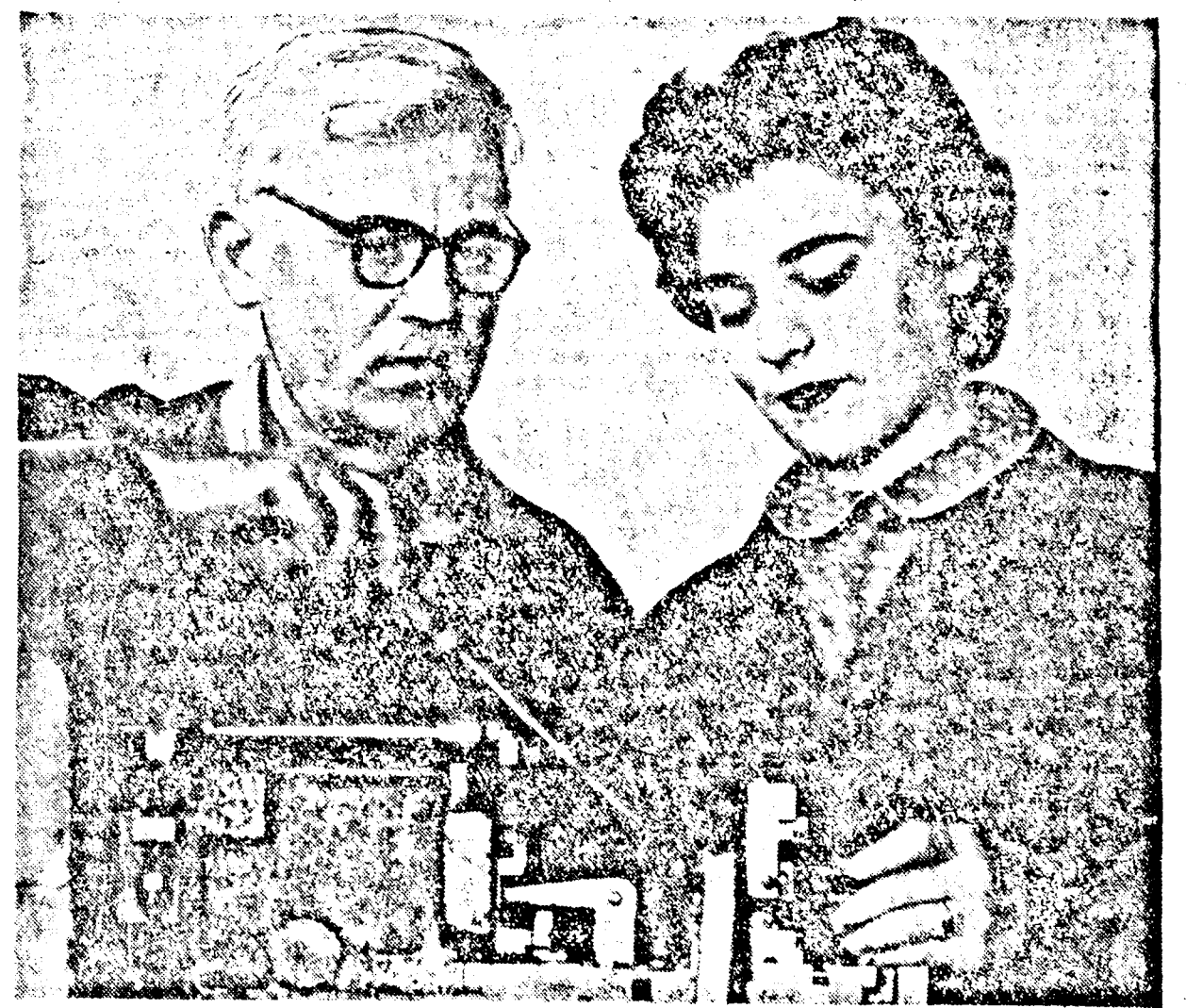
A bányászok számára gyártott munkavédelmi bakancsok talpjalnak tervét a második negyedévben 106,08, a félévben pedig 107,66 százalékban valóztották meg. A faszorogatóknál a következő eredményeket érték el: 101,53, illetve 104,54 százalékkal. A glengnét 100,32, illetve 100,50 százalékban teljesítették tervüket.

## Több, mint 3200 kiló hektáronkénti átlag búzatermés

Vladimirescu. Az állami gazdaságban szombaton befejezték az árpa aratását és hozzáfűzték a búza aratásához. Az első nap folyamán a gazdaságban

21 hektáron vágták le arató-csőpőgépekkel a búzát. Amikor a napi teljesítmény alapján sor került az átlagos hektáronkénti karítottak be.

terméshozam megállapítására, kitűnt, hogy a gazdaságban egy-egy hektárról több mint 3200 kiló búzát takarítottak be.



Groz József párttag, a P. Reoliza ktsipari termelőszövetkezet dolgozója türelmesen oktatja a szakmára a fiatalokat. Képfőnök: Dehelean Franciska, a huzozár részleg fiatal dolgozójának segít a gépet beállítani. Közben szakmai utasítást ad a gép helyes kezelésére vonatkozólag.



# A Román Munkáspárt Központi Bizottságának és a Román NK Minisztertanácsának HATÁROZATA a termelés műszaki színvonalának emeléséről

(Folytatás a 2-ik oldalról)

A kooperáló üzemek műszaki igazgatóságai vagy főmérnökei, a termelési részlegeinek vezetői, a koordináló üzem igazgatója, a koordináló üzem műszaki igazgatójának vagy főmérnökének segítségével.

A koordináló tanács figyelemmel kíséri a gyártmányok és a felhasznált anyagok minőségét, a termékek feldolgozásának és kivitelezésének minőségét, valamint azt, hogy a kooperáló üzemek grafikon alapján, határidőre szállítsák le az alkateszcsoportokat s így a készgyártmányt a tervezett határidőre le lehessen szállítani.

A koordináló tanács minden tételben a termék minden alkateszcsoportja tekintetében elemeli az önköltséget, ennek csökkentése céljából. Ezeknek

az elemzéseknek az alapján önköltségek csökkentési javaslatokat terjeszt az illetékes miniszteriumok elé, amelyek megfelelő utasításokat adnak a hatáskörükbe tartozó vállalatoknak.

A koordináló tanács intézkedéseket tehet a kooperáló üzemek műszaki támogatására oly módon, hogy műszaki dokumentációt, tökéletesített technológiát, eljárásokat, megfelelő számszámokat és készleteket, szükség esetén pedig — átruházással — még egyes gépi berendezéseket is rendelkezésükre bocsát.

24. — A Pénzügyminisztérium és az Állami Armegállapító Bizottság olyan intézkedéseket javasolnak majd a Minisztertanácsnak a kooperációval előállított termékek nagybani árára vonatkozólag, amelyek előmozdítják a kooperációs termelés kiterjesztését és fellendülését.

## F). A gépesítés és automatizálás kiterjesztése

25. — A minisztériumok és vállalatok műszaki-gazdasági tanulmányok alapján intézkedni fognak, hogy kiterjesszék a nehéz és nagy munkakapcsolatú gépesítést s olyan módszereket és felszereléseket vezessenek be, amelyek gazdaságilag a leghatékonyabbak az illető iparágban.

26. — A Nehézipari Minisztérium intézkedni fog annak érdekében, hogy fejlesszék a belső szállítási gépesítéshez szükséges felszerelések gyártását különböző szakosított vállalatokban típusok alapján. Kijelöli egy koordináló üzem, ahol elvégzik a gépesítést.

hez szükséges berendezések általános szerelését.

27. — Figyelembe véve azokat az anyagi feltételeket, amelyeket a félvezetők és az automatizálási készülékek gyártása megteremt, valamint azt, hogy az automatizálási munkálatok elvégzésére komplex profilu vállalat létesül, az „Automatizálás”, a minisztériumok és vállalatok — együttműködve az „Automatizálás” vállalattal — tanulmányozni és javasolni fogják, hogy beiktassák az automatizálási munkálatokat az évi tervekbe, elsősorban a tömegjellegű és folyamatos ciklusú termelő folyamatokat.

## G). Kutatások, műszaki dokumentáció

28. — A minisztériumok intézkedni fognak, hogy alkalmazzák a termelésben azon befejezett műszaki-tudományos kutatások eredményeit, amelyek beváltak s amelyeket pozitíven értékelt a minisztériumok műszaki tanácsai. Ugyanakkor figyelemmel fogják kísérni a kutatások eredményeinek alkalmazását a vállalatok termelő folyamatában.

29. — A minisztériumok a Műszaki Dokumentációs Intézetet együttműködve intézkedni fognak, hogy a legújabb és legmegfelelőbb kiadványok beszerzésével megjavítsák a műszaki dokumentációt.

A Műszaki Dokumentációs Intézet — a vállalatok kérésére — elmélyült, összefoglaló tanulmányokat fog készíteni a termelő folyamatból közvetlenül adódó különböző problémákról, hogy a korszerű technika eredményeit minél gyorsabban és a lehető legnagyobb

hatékonysággal alkalmazni lehessen. E tanulmányok eredményeit olyan dokumentációs lapon fogják átadni az illető üzemnek, amelyet mind a mérnökök, mind pedig a mesterek használnak, hogy alkalmazásukkal emeljék a termelő folyamat műszaki színvonalát. E munkálatok költségeinek minél alacsonyabbnak kell lenniük s ezeket a vállalatok általános rezsiköltségeiből fedezik.

A Műszaki Dokumentációs Intézet, az érdekelt minisztériumokkal együttműködve, jóváhagyás végett a Minisztertanács elé terjeszt egy szabályozott a minisztériumok, intézmények és vállalatok dokumentációs szerveinek működésére vonatkozólag, hogy ennek értelmében jobban szervezzék meg és összehangolják a műszaki dokumentáció elkészítését és főként annak felhasználását.

## H). Intézkedések az új technika bevezetésének ösztönzésére

30. — A minisztériumok megfélélt intézkedésekkel szervezileg megerősítik műszaki igazgatóságukat s biztosítják azt, hogy ezekbe az igazgatóságokba a legmagasabb szakképesítéssel technikusokat osszák be.

A minisztériumok műszaki igazgatóságainak legfontosabb feladata az új technika bevezetése.

31. — A gazdasági minisztériumokban az új technika bevezetésének problémáival az egyik miniszterhelyettes foglalkozik, akit ebben a munkában a műszaki igazgatóság és a minisztérium tudományos műszaki tanácsa segít.

32. — A vállalatok műszaki osztályait magas képesséssel szakemberekkel erősítik meg. A műszaki osztályok a szükséges technikai tájékoztatással és dokumentációval fognak foglalkozni.

33. — A minisztériumok és a többi központi szervek gondoskodni fognak arról, hogy olyan kádereket nevezzenek ki a tudományos kutatóintézetek igazgatóivá, akik a tudományos munka területén kimagasló helyet töltöttek be és nagy tekintélynek örvendenek. Évente ele-

mezni kell a tudományos kutatóintézetek tevékenységét; az eredményeket a kutatási terv teljesítése és a befejezett munkák ipari alkalmazásának árán s ezért fogják értékelni.

34. — Az Állami Tervezőbizottság, az Új Technika Bizottsága, a pénzügyminisztérium és az érdekelt minisztériumok intézkedéseket javasolnak a Minisztertanácsnak az új technika bevezetésének megjavítására és ösztönzésére a vállalatokban.

35. — Annak érdekében, hogy ösztönözzük a legjobb mérnökök és technikusok orientálását a tervező munka felé, intézkedéseket kell hozni a főtervező, főtechnológus és főmunkatársak osztályokon dolgozó javadalmazásának megjavítására.

36. — A vállalatokban, kutató- és tervezőintézetekben, prototípus-műhelyekben, kísérleti állomásokon dolgozó munkások, mérnökök és technikusok közgazdasági-kollektívák ösztönzésére, hogy a műszaki tervben előírt feladatokat teljesítsék, prémium-alapot létesítsék az új technika bevezetésére. Ez az alap az évi terv által létesül dekeben.

minisztériumonként, vagy központi szervekénként az illető éven tervezett feladatok fontosságához mérten s az iparág beralapjának 0,5 százaléka, a gépgyártó iparban pedig 1 százaléka emelkedhet.

Hazánk minden dolgozójának feladata a műszaki haladás bevezetése népgazdaságunk valamennyi ágában, ami széleskörű szervezési teret nyújt a közvetlen és közvetett, szak- és szervezeti és ifjúsági szerveknek.

Tapasztalatunk azt mutatja, hogy ott, ahol a műszaki haladás bevezetését a pártszervezetek irányítják, fejlődik a tömeges alkotó kezdeményezése, a termelés megszervezésének magas színvonalát érik el, a műszaki haladás pedig minden egyes dolgozó ügyévé válik.

A pártszervek és pártszervezetek feladata, hogy irányítsák a harcot a műszaki haladás szüntelen bevezetéséért a népgazdaságban, a gépesítés kiterjesztéséért és az automatizálás bevezetéséért, foglalkozzanak behatóan azokkal a termékekkel, a műszaki színvonalával, amelyekről a minőség és az önköltség függ és foglalkozzanak határozottan a műszaki haladás szembeni formalizmus és nemteremtőesség ellen, a rutin és más negatív megnyilvánulások ellen, amelyek akadályozzák a fejlett technika bevezetését és elterjesztését.

Sokoldalú ismereteket elsajátítva a technika és a tudomány megvalósításán terén, a párt és állami káderek vezetni tudják és vezetniük is kell, a termelési folyamatok tökéletesítésére irányuló akcióit, amely a munka műszaki ellátottságának szüntelen fejlesztését és a termelési folyamatok gépesítésének és automatizálásának fokozatos megvalósítását szolgálja.

A pártszerveknek és szervezeteknek hozzájárulniuk és állandó ellenőrzést kell gyakorolniuk a vállalatokban, laboratóriumokban és intézményekben végzett kutatómunka, úgyszintén a műszaki színvonal fejlesztésére és a termékek minőségének javítására vonatkozó feladat megvalósítására töltött, továbbá ellenőrizni kell a vállalatok közötti együttműködés fejlődését és megerősödését módját.

A szakszervezetek feladata, hogy a tudomány és technika legújabb vívmányainak elsajátítását harcoljanak és a munkások, mesterek, technikusok és mérnökök szakképzettségének fejlesztésével, műszaki ismereteik színvonalának emelésével foglalkozzanak. Az új technika elsajátítása elképzelhetetlen a szakképzés szüntelen fejlesztése és a műszaki ismeretek állandó emelése nélkül. A szocialista verseny megszervezésében a szakszervezeti szerveknek az új technika problémáira kell összpontosítaniuk figyelmüket, a szocialista verseny eredményeinek összegzésénél feltétlenül rá kell mutatni arra, hogyan teljesítették az új technika bevezetésére és kiterjesztésére vonatkozó feladatokat, hogy a szocialista verseny fontos tényezővé válhasson a műszaki haladásért vívott harcban. A szakszervezeti szerveknek kitartóan kell foglalkozniuk az újító- és ésszerűsítő mozgalom fejlesztésével.

Az IMSZ szervezetek feladata, hogy az ifjúságot arra irányítsák, hogy szakismeretüket a műszaki haladás követelményeinek megfelelő színvonalra emeljék. Az ifjúságunkat jellemző lendületet irányítsák a haladó technika elsajátítására és annak a termelésben való alkalmazására.

A pártszervek és szervezetek a tömegszervezetek és valamennyi gazdasági káder figyelmét középpontjában az új technika bevezetésének kell állnia, amely a munkatermelékenység növelésének, a nyersanyag, segédanyagok és fűtőanyag fajtájának fogyasztásának csökkentésének, a termelési minősége javításának és az önköltség csökkentésének egyik fő eszköze, a népgazdaság tovább fejlődése és hazánk dolgozó élet színvonalának növelésének alapja az évi terv által létesül dekeben.

## Román könyveket ajándékoztak az amerikai Columbia egyetemnek

WASHINGTON. (Agerpres.) Vasile Pungan elvtárs, a Román Népköztársaság washingtoni ügyvivője június 29-én átnyújtotta a newyorki Columbia egyetem megbízottainak azt a 38 könyvet, amelyekkel a Cartimex román vállalat részt vett a V. amerikai nemzetközi könyvkiállításán. Az átadásnál az egyetem részéről jelen volt dr. John A. Krout, az egyetem alelnöke.

Vasile Pungan kifejezte azt a reményét, hogy ez a könyvajándék csupán az első lépést jelenti a román tudományos intézmények és a Columbia egyetem kapcsolatai kiépítésének útján.

John A. Krout kifejezte köszönetét és kijelentette: Kellőképpen értékeli az ajándékot, a kiváló műszaki kiadványokat és reméli, hogy az egyetem kapcsolatai Romániával szorosabbra fűződnek.

## 731-szer a Föld körül...

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ: Julius eszlejn moszkvai idő szerint este 6 órakor a szovjet szputnyik-űrhajó 731-szer, a hordozó rakéta utolsó lépcsője pedig 756-szor kerülte meg a Földet.

A légmentesen elzárt fülke, amely a szputnyik-űrhajó pányáját megközelítő irányban mozog, mintegy 29 perccel időgötte maradt.

## Ballisztikus rakétát bocsátottak fel a Szovjetunióban

MOSZKVA. (Agerpres.) A TASZSZ jelent:

A Szovjetunióban júniusban újabb egy- és kétlépcsős ballisztikus rakétát bocsátottak fel a felső légkörbe és a kozmikus térség kutatására.

A felbocsátás sikerült. A rakéta elérte a meghatározott 208 kilométer magasságot.

A felső légkörbe felbocsátott tudományos kutató műszerek, amelyeknek súlya az energia forrásokkal és a kísérleti átlakokkal együtt (két kutya és egy házi nyúl) összesen 2100 kg.

A földre való visszatérés után az állatok állapota kielégítő. Az „Oltványa” kutya ötdörzött tett utazást a kozmoszban.

A kutatási program teljes mértékben teljesült.

Értékes tudományos adatok birtokába jutottak a nagy magasságokban létrejövő ionizálódott felhőkről, a légkör ionikus összetételéről és elektromos tulajdonságairól, a föld és a levegő kisugárzásáról, valamint új adatokat gyűjtöttek az állatok biológiai, fiziológiai és gravitációs erő hiányának feltételeitől. A mérések és megfigyelések adatainak elemzése folyamatban van.

## N. Sz. Hruscsov látogatása a Figl család birtokán

BECS. (Agerpres.) TASZSZ: N. Sz. Hruscsov és a kíséretében lévő személyek Leopold Figl, Ausztria Nemzeti Tanácsa elnökeinek meghívására szombaton délután a Figl család ruszt birtokára utaztak. Ruszt valamennyi lakója meleg üdvözléssel a szovjet kormányfőt, Fatusi szokás szerint a fiatal lányok énekkel fogadták a vendégeket.

N. Sz. Hruscsov Leopold Figl és fivére farsaságában megtekintette az egész gazdaságot, áttekintette a természetrajzi és állattenyésztési hozamot, valamint a paraszti életkörülményeit.

A vendégek tiszteletére rendezett ebéden Figl üdvözlő beszédet mondott.

N. Sz. Hruscsov az üdvözlőre válaszolva kifejezte köszönetét a vendéglátásért. Újabb megjegyzésként róla — mondotta —, hogy Ausztriában a mezőgazdaság magas színvonalon áll. Ennek ellenére a takarmánytermelés természetesen nagy hányóságot tapasztaltam. Önök a kukoricát ugyanolyan sorokban vetik mint a zabot. Próbálják meg alkalmazni a mi módszereinket, vessék a kukoricát négyzetes fészekbe s akkor 5-10 százalékkal nagyobb lesz a termés. Az így

termesztett kukorica ezenfelül jobb minőségű és a tápértéke is nagyobb.

Ismerem a paraszti természetet. Csak azt hiszik el, amit látunk. Ezért azt tanácsolom, hogy keressék fel a Német Demokratikus Köztársaságban a Magdeburg közelében lévő schwanebergi gazdaságot. Ott megtalálják Strube földművest, akinek mi küldtünk vetőmagot és aki a mi módszerünket alkalmazza.

A vendéglátók és a ruszt paraszti lelkes éjénessel fogadták N. Sz. Hruscsov beszédét. Távozáskor a helység egész lakossága bucsút vett tőle.

## A Francia Kommunista Párt KB plenáris ülésének határozata

PARIZS. (Agerpres.)

A Francia Kommunista Párt Központi Bizottságának plenáris ülése határozatot fogadott el Leo Figueresnek, a Francia Kommunista Párt KB titkárnak a szocialista országok kommunista és munkáspártjait képviselőinek bukaresti találkozásáról előterjesztett jelentésével kapcsolatban.

A Francia Kommunista Párt Központi Bizottsága kijelenti, hogy mindenben egyetért a szocialista országok kommunista és munkáspártjait képviselőinek bukaresti találkozásáról előterjesztett jelentéssel és a népek felszabadító

harcát, míg az imperialisták által támogatott „hidegháború” megkönnyíti a reakciós rendszerek uralkodó megteremtését és fenntartását.

A határozat rámutat a továbblatban, hogy jelenleg megvan a lehetőség a háború megelőzésére.

A Francia Kommunista Párt Központi Bizottsága hangsúlyozza: a béke kedves valamennyi ország népe számára és a feszültség enyhítésének kezdete, amelyet a béke erői értek el, kedvezően befolyásolja a demokratikus mozgalom fejlődését és a népek felszabadító

harcát, míg az imperialisták által támogatott „hidegháború” megkönnyíti a reakciós rendszerek uralkodó megteremtését és fenntartását.

A Francia Kommunista Párt Központi Bizottsága üdvözlöi a bukaresti közleményt, mint a kommunista és munkáspártok egysége új és jelentős megnyilvánulását az 1957 évi nyilatkozat elvének alapján és az elfogadott határozatban felhívja a párt összes tagjait és szervezett, valamennyi dolgozót és a béke valamennyi hívét, hogy szüntelenül erősítsék a béke mozgalmat, mind szélesebb körben tömörítsék egysége a békeszerető erőket Franciaországban, tévénkedjenek kitartással, bizalommal és sziládsággal a béke azonnali biztosításáért Algériában, valamint a világ béke biztosításáért.

## Házépítő gépet szerkesztettek a Szovjetunióban

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ:

A szovjet fővárosban a Leningrád sugárút közelében megkezdődött egy négyemeletes ház építése újrendszert komplex gépi berendezéssel. A gépet Vlagyimir Popov mérnök szerkesztette.

Mostanáig a tőmbházak építése — akár téglából, akár előgyártott elemekből készült az épület — különböző fajta daruk segítségével történt. Az összes többi munkálatokat kézzel végeztek.

Az új szerkezet teljesen gépesíteti az építkezést.

## HÍRDETÉSEK

### A DIMITROV GYÁR

közi, hogy július 18—28. között

### VERSENYT

rendez a gyár székhelyén, alábbi mesteri állások betöltésére:

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| — kovács,       | — szerszámlakatos, |
| — asztalos,     | — gépípmantartó,   |
| — fémfeldolgozó | — erdmű,           |
| — lakatos,      | — épületfenntartó, |
| — kárpitos,     | — formakészítő,    |
| — hegesztő,     | — féklakatos,      |
| — vagonszerelő, | — öntő.            |
| — festő,        |                    |

A versenyen részt vehetnek a mesteriskolák és az ezzel egyenértékű iskolák végzettségű, valamint azok, akik 1956 július 1-én 12 esztendeje dolgoztak az illető szakmában mesteri minőségben.

A versenyre való felvétel céljából az alábbi okmányokat kell bemutatni: utjtipus születési bizonyítványt (másolat); a mesteriskola illető szakának vagy más, ezzel egyenértékű iskolának elvégzéséről szóló bizonyítvány, vagy más okmány, melyből kitűnik, hogy az illető 1956 július 1-én 12 esztendeje dolgozott már mesterként.

Az okmányokat július 15-ig kell a személyzeti osztályon átadni, ahol részletes felvilágosítással szolgálnak.

### Az aradi Hűsfeldolgozó Vállalat

(Kírov utca 1 szám) közli, hogy július 20-án versenyt tart az alábbi mesteri állások betöltésére:

- |                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| — 5 állattenyésztő             | — 1 karbantartási  |
| — 2 mészáros (marha és sertés) | — 1 hűtőtechnikus. |
| — 1 beles                      |                    |
| — 2 hentes és csontozó,        |                    |

Jelentkezhetnek a mesteriskolák, vagy az ezzel egyenértékű iskolák végzettségű, valamint azok, akik 1956 július 1-én 12 éve töltötték be mesteri állást.

A versenyre való felvételhez az alábbi okmányokat kell a vállalat személyzeti osztályán, legkésőbb 10 nappal a verseny időpontja előtt benyújtani:

- kérvény,
- a technikai mesteriskola vég bizonyítványa (másolat), illetve okmányok, melyekből kitűnik, hogy a jelölt 1956 július 1-én 12 éve töltött be mesteri állást,
- utjtipus születési bizonyítvány (másolat).



A barmományi mozivállalat közli filmszínházunk alábbi műsorát:  
DOZSA GYÖRGY filmszínház: A vihar. N. BALCSUCU filmszínház: Mátyás csillagok. HERBAK JÁNOS filmszínház: A szerelem nem megvásárolható. I. L. CARAGIALE filmszínház: Szokások szállítmány. PROGRESUL filmszínház (Uj-arad): Ötlábu birka. SOLIDARITATE filmszínház (Gáj): A háború még nem ért véget. MAKSYM GORKIJ filmszínház (Mikolaka): A Sas tenger-alattjáró.

A Román Munkáspárt Központi Bizottsága

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ

A Román Népköztársaság Minisztertanácsa

CHIVU STOICA

## Román vonatkozású kulturális rendezvények Belgiumban

BRÜSSZEL. (Agerpres.)

A Belga-Román Baráti Társaság Seraling-Liege-ben román estet rendezett, amelyen F. Claessens professzor, a Román Népköztársaság életéről, városairól és múzeumairól tartott előadást. Az előadás után a „Luchian festőművész” és a

„Breugel” című filmet vetítették.

Ugyanebben a városban román népművészeti kiállítás nyílt.

Anversben a tengerészek házában a Belga-Román Baráti Társaság román filmekből díszelőadást rendezett.

***Sportthradé Sportthradé***  
**Két ellentétes félidő**  
CCA—UTA 4:1 (1:1)

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2-4. szám. Telefon: Szerkesztőség: 30-87, 16-92, 35-69, Kiadóhivatal: 16-92. Nyomda: 20-77, Tip. I.O.I.L. Arad.